

# СГВ, СГВВ

## Технические характеристики

### По вопросам продаж и поддержки обращайтесь:

Алматы (7273)495-231  
Архангельск (8182)63-90-72  
Астрахань (8512)99-46-04  
Барнаул (3852)73-04-60  
Белгород (4722)40-23-64  
Брянск (4832)59-03-52  
Владивосток (423)249-28-31  
Волгоград (844)278-03-48  
Вологда (8172)26-41-59  
Воронеж (473)204-51-73  
Екатеринбург (343)384-55-89  
Иваново (4932)77-34-06  
Ижевск (3412)26-03-58  
Иркутск (395)279-98-46  
Россия (495)268-04-70

Казань (843)206-01-48  
Калининград (4012)72-03-81  
Калуга (4842)92-23-67  
Кемерово (3842)65-04-62  
Киров (8332)68-02-04  
Краснодар (861)203-40-90  
Красноярск (391)204-63-61  
Курск (4712)77-13-04  
Липецк (4742)52-20-81  
Магнитогорск (3519)55-03-13  
Москва (495)268-04-70  
Мурманск (8152)59-64-93  
Набережные Челны (8552)20-53-41  
Нижний Новгород (831)429-08-12  
Киргизия (996)312-96-26-47

Новокузнецк (3843)20-46-81  
Новосибирск (383)227-86-73  
Омск (3812)21-46-40  
Орел (4862)44-53-42  
Оренбург (3532)37-68-04  
Пенза (8412)22-31-16  
Пермь (342)205-81-47  
Ростов-на-Дону (863)308-18-15  
Рязань (4912)46-61-64  
Самара (846)206-03-16  
Санкт-Петербург (812)309-46-40  
Саратов (845)249-38-78  
Севастополь (8692)22-31-93  
Симферополь (3652)67-13-56  
Казахстан (7172)727-132

Смоленск (4812)29-41-54  
Сочи (862)225-72-31  
Ставрополь (8652)20-65-13  
Сургут (3462)77-98-35  
Тверь (4822)63-31-35  
Томск (3822)98-41-53  
Тула (4872)74-02-29  
Тюмень (3452)66-21-18  
Ульяновск (8422)24-23-59  
Уфа (347)229-48-12  
Хабаровск (4212)92-98-04  
Челябинск (351)202-03-61  
Череповец (8202)49-02-64  
Ярославль (4852)69-52-93

# cilindri compatti guidati

guided compact cylinders



- Grande affidabilità e lunga durata  
*High reliability and long life time*
- Versione magnetica standard  
*Standard magnetic version*
- Sensori magnetici standard (pag. 654-657; 660-661)  
*Standard magnetic sensors (pages 654-657; 660-661)*
- Alimentazione laterale o dorsale  
*Air ports on the top or on the side*



|    |   |   |   |   |   |   |   |   |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|
| CG | B | B | 1 | 6 | - | 0 | 1 | 0 |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|

famiglia  
product family

tipo  
type

corsa  
stroke

alesaggio  
bore

## Famiglia [product family]

**CG** cilindri compatti guidati [guided compact cylinders]

## Tipo [type]

**B** con bronzine [with sintered bronze rod guide]

**BB** con cuscinetti a rotolamento [with linear ball bearings]

## Materiali

Corpo: alluminio anodizzato

Stelo: C40 cromato

Piastra: acciaio nichelato

Guarnizioni: NBR e poliuretano

Guarnizione stelo: poliuretano

## Materials

Body: aluminium (anodize treatment)

Piston-rod: C40 (chromium plated)

Carrier plate: nickel plated steel

Sealings: NBR and polyurethane

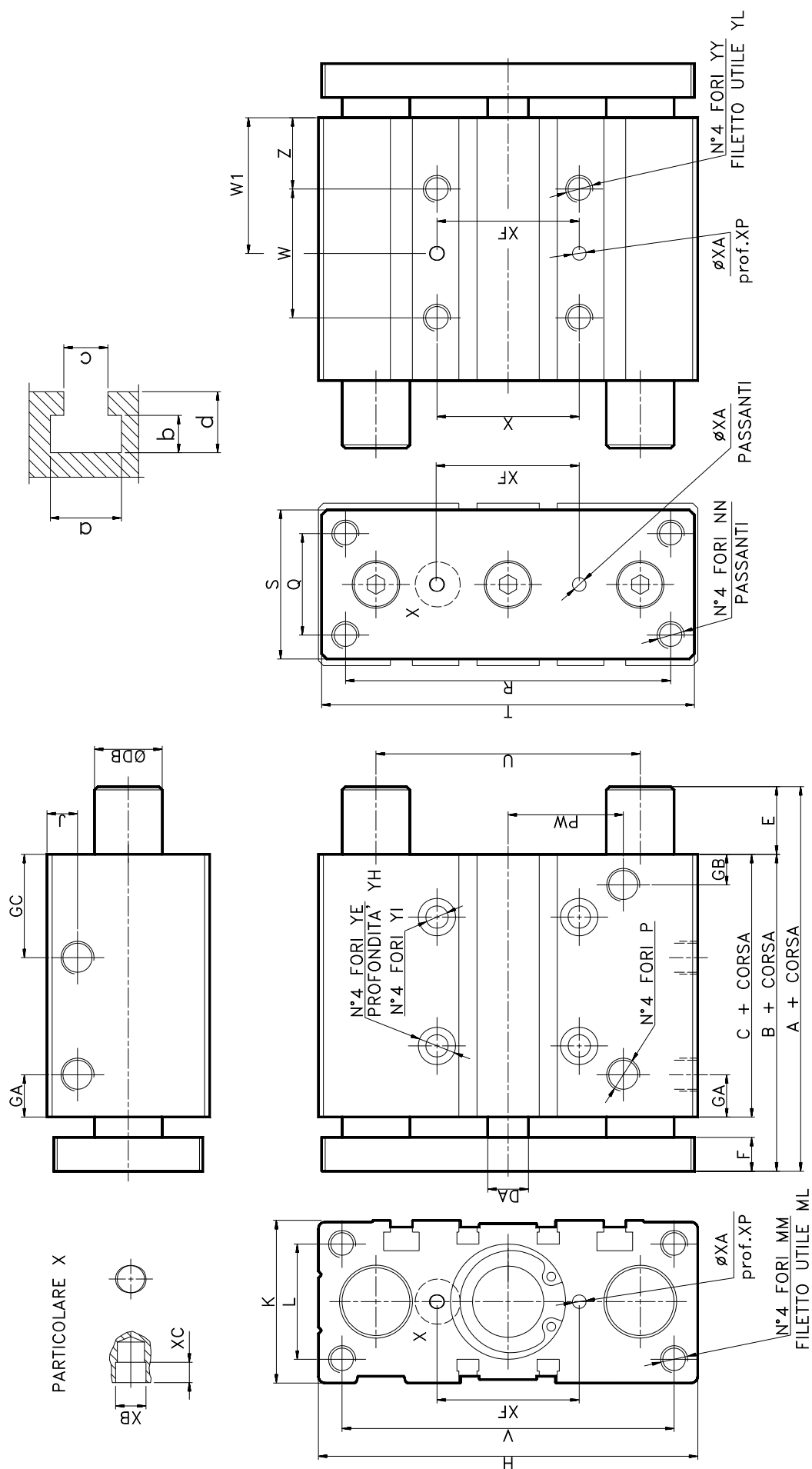
Piston-rod sealing: polyurethane

## corse disponibili

available strokes

| alesaggio<br>corsa<br>stroke | 16 | 20 | 25 | 32 | 40 | 50 | 63 |
|------------------------------|----|----|----|----|----|----|----|
| 10                           | X  |    |    |    |    |    |    |
| 20                           | X  | X  | X  |    |    |    |    |
| 25                           |    |    |    | X  | X  | X  | X  |
| 30                           | X  | X  | X  |    |    |    |    |
| 40                           | X  | X  | X  |    |    |    |    |
| 50                           | X  | X  | X  | X  | X  | X  | X  |
| 75                           | X  | X  | X  | X  | X  | X  | X  |
| 100                          | X  | X  | X  | X  | X  | X  | X  |
| 125                          |    | X  | X  | X  | X  | X  | X  |
| 150                          |    | X  | X  | X  | X  | X  | X  |
| 175                          |    | X  | X  | X  | X  | X  | X  |
| 200                          |    | X  | X  | X  | X  | X  | X  |

|                                                      |                                                                                                       |
|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pressione di esercizio<br><i>Working pressure</i>    | max 10 bar<br>max 1 MPa                                                                               |
| Temperatura di esercizio<br><i>Temperature range</i> | max +60°C                                                                                             |
| Alesaggi<br><i>Bores</i>                             | 16; 20; 25; 32; 40; 50; 63 mm                                                                         |
| Corse<br><i>Strokes</i>                              | Vedi tabella in questa pagina<br><i>See table in this page</i>                                        |
| Fluido<br><i>Fluid</i>                               | Aria filtrata 50μ con o senza lubrificazione<br><i>50μ filtered, lubricated or non lubricated air</i> |





| Ø  | B    | C    | DA | F  | GA   | GB   | GC   | H    | J   | K  | L  | MM  | ML | NN  | P    | PW   | Q   | R   | S  | T   | U   | V   | X  | YY  | YL | YE  | YH  | YI  | Z  | XF | XA | XP | XB  | XC | a    | b   | c   | d    |
|----|------|------|----|----|------|------|------|------|-----|----|----|-----|----|-----|------|------|-----|-----|----|-----|-----|-----|----|-----|----|-----|-----|-----|----|----|----|----|-----|----|------|-----|-----|------|
| 16 | 46   | 33   | 8  | 8  | 11   | 8    | 18   | 64   | 5   | 30 | 22 | M5  | 12 | M5  | M5   | 19   | 16  | 54  | 25 | 62  | 46  | 56  | 24 | M5  | 10 | 8   | 4.5 | 4.3 | 5  | 24 | 3  | 6  | 3.5 | 3  | 7.4  | 3.7 | 4.4 | 6.2  |
| 20 | 53   | 37   | 10 | 10 | 10.5 | 8.5  | 24.5 | 83   | 6.5 | 36 | 24 | M5  | 13 | M5  | G1/8 | 25   | 18  | 70  | 30 | 81  | 54  | 72  | 28 | M6  | 12 | 9.5 | 5.5 | 5.6 | 17 | 28 | 3  | 6  | 3.5 | 3  | 8.4  | 4.5 | 5.5 | 7.3  |
| 25 | 53.5 | 37.5 | 10 | 10 | 11.5 | 9    | 25   | 93   | 7.5 | 42 | 30 | M6  | 15 | M6  | G1/8 | 28.5 | 26  | 78  | 38 | 91  | 64  | 82  | 34 | M6  | 12 | 9.5 | 5.5 | 5.6 | 17 | 34 | 4  | 6  | 4.5 | 3  | 8.4  | 4.5 | 5.5 | 7.5  |
| 32 | 59.5 | 37.5 | 12 | 12 | 12.5 | 9    | 30.5 | 112  | 9   | 48 | 34 | M8  | 20 | M8  | G1/8 | 34   | 30  | 96  | 44 | 110 | 78  | 98  | 42 | M8  | 16 | 11  | 7.5 | 6.6 | 21 | 42 | 4  | 6  | 4.5 | 3  | 10.5 | 5.5 | 6.5 | 9    |
| 40 | 66   | 44   | 12 | 12 | 14   | 10   | 31   | 120  | 9   | 54 | 40 | M8  | 20 | M8  | G1/8 | 38   | 30  | 104 | 44 | 118 | 86  | 106 | 50 | M8  | 16 | 11  | 7.5 | 6.6 | 22 | 50 | 4  | 6  | 4.5 | 3  | 10.5 | 5.5 | 6.5 | 9    |
| 50 | 72   | 44   | 16 | 16 | 14   | 11   | 35   | 14.8 | 9.5 | 64 | 46 | M10 | 22 | M10 | G1/4 | 4.7  | 4.0 | 130 | 60 | 146 | 110 | 130 | 66 | M10 | 20 | 14  | 9   | 8.6 | 22 | 66 | 5  | 8  | 6   | 4  | 13.5 | 7.5 | 8.5 | 12   |
| 63 | 77   | 49   | 16 | 16 | 16.5 | 13.5 | 35   | 16.2 | 11  | 78 | 58 | M10 | 22 | M10 | G1/4 | 5.5  | 5.0 | 130 | 70 | 158 | 124 | 142 | 80 | M10 | 20 | 14  | 9   | 8.6 | 24 | 80 | 5  | 8  | 6   | 4  | 17.8 | 10  | 11  | 16.5 |

| quote W e W1<br>dimensions W and W1 |                            |                |                  |                             |                |                 |  |  |  |
|-------------------------------------|----------------------------|----------------|------------------|-----------------------------|----------------|-----------------|--|--|--|
| Ø                                   | quota W<br>(CORSE-STROKES) |                |                  | quota W1<br>(CORSE-STROKES) |                |                 |  |  |  |
| 16                                  | 24<br>(10÷30)              | 44<br>(40÷100) |                  | 17<br>(10÷30)               | 27<br>(40÷100) |                 |  |  |  |
| 20                                  | 24<br>(20÷30)              | 44<br>(40÷100) | 120<br>(125÷200) | 29<br>(20÷30)               | 39<br>(40÷100) | 77<br>(125÷200) |  |  |  |
| 25                                  | 24<br>(20÷30)              | 44<br>(40÷100) | 120<br>(125÷200) | 29<br>(20÷30)               | 39<br>(40÷100) | 77<br>(125÷200) |  |  |  |
| 32                                  | 24<br>(25)                 | 48<br>(50÷100) | 124<br>(125÷200) | 33<br>(25)                  | 45<br>(50÷100) | 83<br>(125÷200) |  |  |  |
| 40                                  | 24<br>(25)                 | 48<br>(50÷100) | 124<br>(125÷200) | 34<br>(25)                  | 46<br>(50÷100) | 84<br>(125÷200) |  |  |  |
| 50                                  | 24<br>(25)                 | 48<br>(50÷100) | 124<br>(125÷200) | 36<br>(25)                  | 48<br>(50÷100) | 86<br>(125÷200) |  |  |  |
| 63                                  | 28<br>(25)                 | 52<br>(50÷100) | 128<br>(125÷200) | 38<br>(25)                  | 50<br>(50÷100) | 88<br>(125÷200) |  |  |  |

| con cuscinetti a rotolamento<br>with linear ball bearings |                            |                  |  |                            |                  |  |    |  |  |
|-----------------------------------------------------------|----------------------------|------------------|--|----------------------------|------------------|--|----|--|--|
| Ø                                                         | quota A<br>(CORSE-STROKES) |                  |  | quota E<br>(CORSE-STROKES) |                  |  | DB |  |  |
| 16                                                        | 46<br>(10÷30)              | 66<br>(40÷100)   |  | 0<br>(10÷30)               | 20<br>(40÷100)   |  | 8  |  |  |
| 20                                                        | 53<br>(20÷30)              | 85.5<br>(40÷200) |  | 0<br>(20÷30)               | 32.5<br>(40÷200) |  | 12 |  |  |
| 25                                                        | 53.5<br>(20÷30)            | 86<br>(40÷200)   |  | 0<br>(20÷30)               | 32.5<br>(40÷200) |  | 12 |  |  |
| 32                                                        | 97<br>(25÷50)              | 107<br>(75÷200)  |  | 37.5<br>(25÷50)            | 47.5<br>(75÷200) |  | 20 |  |  |
| 40                                                        | 97<br>(25÷50)              | 107<br>(75÷200)  |  | 31<br>(25÷50)              | 41<br>(75÷200)   |  | 20 |  |  |
| 50                                                        | 106.5<br>(25÷50)           | 114<br>(75÷200)  |  | 34.5<br>(25÷50)            | 46<br>(75÷200)   |  | 25 |  |  |
| 63                                                        | 106.5<br>(25÷50)           | 114<br>(75÷200)  |  | 29.5<br>(25÷50)            | 41<br>(75÷200)   |  | 25 |  |  |

| con bronzone<br>with sintered bronze rod guide |                            |                  |                 |                            |  |  |    |  |  |
|------------------------------------------------|----------------------------|------------------|-----------------|----------------------------|--|--|----|--|--|
| Ø                                              | quota A<br>(CORSE-STROKES) |                  |                 | quota E<br>(CORSE-STROKES) |  |  | DB |  |  |
| 16                                             | 46<br>(10÷50)              | 64.5<br>(75÷100) | 0<br>(10÷50)    | 18.5<br>(75÷100)           |  |  | 10 |  |  |
| 20                                             | 53<br>(20÷50)              | 84.5<br>(75÷200) | 0<br>(20÷50)    | 31.5<br>(75÷200)           |  |  | 12 |  |  |
| 25                                             | 53.5<br>(20÷50)            | 85<br>(75÷200)   | 0<br>(20÷50)    | 31.5<br>(75÷200)           |  |  | 16 |  |  |
| 32                                             | 97<br>(25÷50)              | 107<br>(75÷200)  | 37.5<br>(25÷50) | 47.5<br>(75÷200)           |  |  | 20 |  |  |
| 40                                             | 97<br>(25÷50)              | 107<br>(75÷200)  | 31<br>(25÷50)   | 41<br>(75÷200)             |  |  | 20 |  |  |
| 50                                             | 106.5<br>(25÷50)           | 118<br>(75÷200)  | 34.5<br>(25÷50) | 46<br>(75÷200)             |  |  | 25 |  |  |
| 63                                             | 106.5<br>(25÷50)           | 118<br>(75÷200)  | 29.5<br>(25÷50) | 41<br>(75÷200)             |  |  | 25 |  |  |

peso in grammi [weight in grams]

| Ø  | 10  | 20  | 25   | 30  | 40   | 50   | 75   | 100  | 125  | 150  | 175  | 200  |
|----|-----|-----|------|-----|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 16 | 352 | 402 |      | 452 | 502  | 552  | 752  | 902  |      |      |      |      |
| 20 |     | 689 |      | 830 | 910  | 990  | 1310 | 1510 | 1625 | 1740 | 1855 | 1970 |
| 25 |     | 870 |      | 990 | 1080 | 1260 | 1680 | 2100 | 2500 | 2900 | 3300 | 3700 |
| 32 |     |     | 1770 |     |      | 2120 | 2770 | 3080 | 3408 | 3737 | 4066 | 4395 |
| 40 |     |     | 1990 |     |      | 2390 | 2940 | 3050 | 3460 | 3880 | 4300 | 4720 |
| 50 |     |     | 3355 |     |      | 3955 | 4755 | 5355 | 5955 | 6555 | 7155 | 7755 |
| 63 |     |     | 4030 |     |      | 5070 | 5786 | 6505 | 7224 | 7943 | 8662 | 9380 |

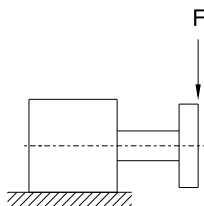
# cilindri compatti guidati

guided compact cylinders

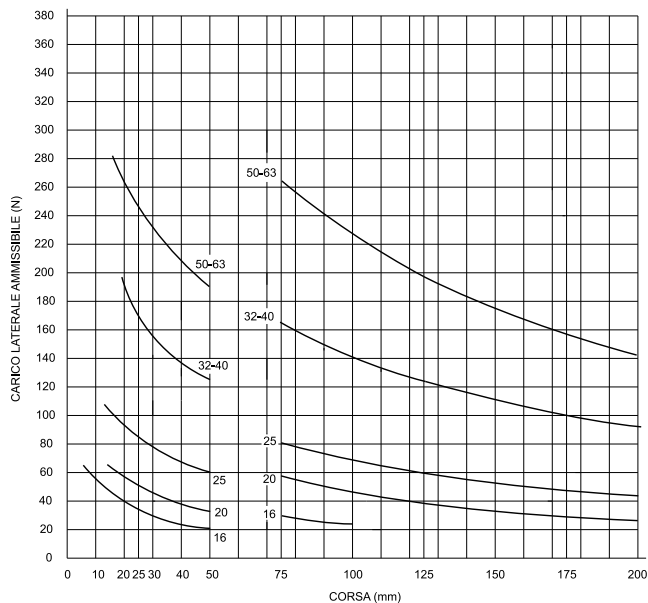


## carichi laterali ammissibili con bronzine autolubrificanti

permissible lateral loads with self-lubricating sintered bronze guide



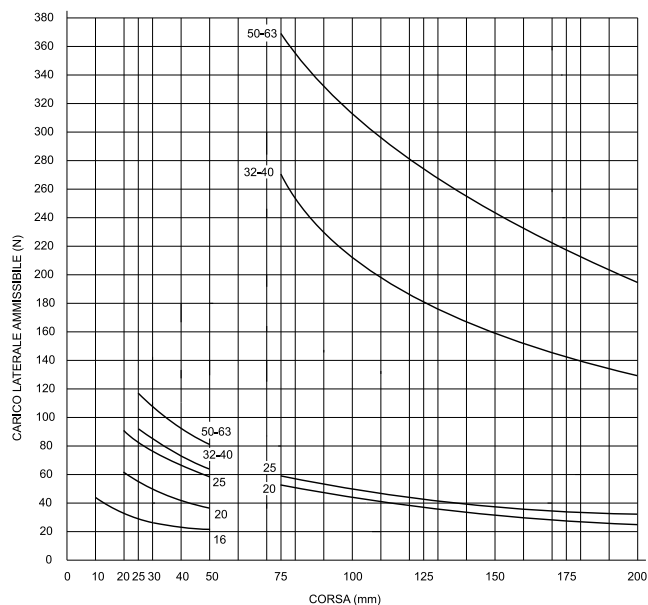
| Ø mm    | CARICO (N) |    |     |    |    |     |     |     |     |      |     |     |
|---------|------------|----|-----|----|----|-----|-----|-----|-----|------|-----|-----|
| 16      | 56         | 40 |     | 30 | 25 | 21  | 30  | 24  |     |      |     |     |
| 20      |            | 57 |     | 46 | 38 | 33  | 55  | 45  | 38  | 33.5 | 30  | 27  |
| 25      |            | 93 |     | 78 | 68 | 60  | 81  | 67  | 60  | 54   | 48  | 43  |
| 32      |            |    | 170 |    |    | 125 | 166 | 142 | 124 | 110  | 99  | 90  |
| 40      |            |    | 170 |    |    | 125 | 166 | 142 | 124 | 110  | 99  | 90  |
| 50      |            |    | 250 |    |    | 190 | 265 | 227 | 197 | 177  | 156 | 141 |
| 63      |            |    | 250 |    |    | 190 | 265 | 227 | 197 | 177  | 156 | 141 |
| CORSE → | 10         | 20 | 25  | 30 | 40 | 50  | 75  | 100 | 125 | 150  | 175 | 200 |



## carichi laterali ammissibili con cuscinetti a rotolamento

permissible lateral loads with linear ball bearings

| Ø mm    | CARICO (N) |    |     |    |    |    |     |     |     |     |     |     |
|---------|------------|----|-----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 16      | 44         | 34 |     | 27 | 23 | 21 |     |     |     |     |     |     |
| 20      |            | 62 |     | 50 | 42 | 36 | 53  | 42  | 36  | 31  | 27  | 25  |
| 25      |            | 94 |     | 79 | 68 | 60 | 59  | 50  | 43  | 39  | 35  | 33  |
| 32      |            |    | 84  |    |    | 58 | 270 | 213 | 180 | 159 | 142 | 130 |
| 40      |            |    | 92  |    |    | 64 | 270 | 213 | 180 | 159 | 142 | 130 |
| 50      |            |    | 117 |    |    | 81 | 370 | 312 | 275 | 243 | 216 | 193 |
| 63      |            |    | 117 |    |    | 81 | 370 | 312 | 275 | 243 | 216 | 193 |
| CORSE → | 10         | 20 | 25  | 30 | 40 | 50 | 75  | 100 | 125 | 150 | 175 | 200 |



## momento torcente ammissibile con bronzine autolubrificanti

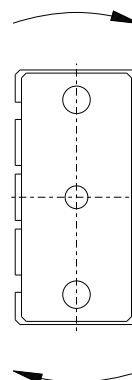
permissible torque with self-lubricating sintered bronze guide

| Ø mm    | MOMENTO (Nm) |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
|---------|--------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 16      | 0.65         | 0.51 |      | 0.42 | 0.36 | 0.32 |      |      |      |      |      |      |
| 20      |              | 0.99 |      | 0.84 | 0.71 | 0.64 | 0.97 | 0.78 | 0.63 | 0.54 | 0.48 | 0.43 |
| 25      |              | 1.98 |      | 1.67 | 1.45 | 1.28 | 1.73 | 1.43 | 1.31 | 1.18 | 1.05 | 0.94 |
| 32      |              |      | 4.10 |      |      | 3.19 | 3.97 | 3.36 | 2.46 | 2.2  | 2    | 1.84 |
| 40      |              |      | 4.51 |      |      | 3.51 | 4.38 | 3.70 | 2.46 | 2.2  | 2    | 1.84 |
| 50      |              |      | 6.60 |      |      | 5.19 | 6.68 | 5.72 | 4.68 | 4.25 | 3.88 | 3.5  |
| 63      |              |      | 6.60 |      |      | 5.19 | 6.68 | 5.72 | 4.68 | 4.25 | 3.88 | 3.5  |
| CORSE → | 10           | 20   | 25   | 30   | 40   | 50   | 75   | 100  | 125  | 150  | 175  | 200  |

## momento torcente ammissibile con cuscinetti a rotolamento

permissible torque with linear ball bearings

| Ø mm    | MOMENTO (Nm) |      |      |      |      |      |       |      |      |      |      |      |
|---------|--------------|------|------|------|------|------|-------|------|------|------|------|------|
| 16      | 0.83         | 0.65 |      | 0.52 | 0.44 | 0.40 |       |      |      |      |      |      |
| 20      |              | 1.20 |      | 0.96 | 0.81 | 0.69 | 1.02  | 0.93 | 0.82 | 0.71 | 0.64 | 0.58 |
| 25      |              | 2.00 |      | 1.69 | 1.45 | 1.28 | 1.26  | 1.09 | 0.98 | 0.87 | 0.79 | 0.70 |
| 32      |              |      | 2.04 |      |      | 1.41 | 6.58  | 5.19 | 4.49 | 3.87 | 3.58 | 3.17 |
| 40      |              |      | 2.47 |      |      | 1.72 | 7.25  | 5.72 | 4.49 | 3.87 | 3.58 | 3.17 |
| 50      |              |      | 3.22 |      |      | 2.22 | 10.17 | 8.58 | 7.75 | 6.86 | 5.99 | 5.30 |
| 63      |              |      | 3.22 |      |      | 2.22 | 10.17 | 8.58 | 7.75 | 6.86 | 5.99 | 5.30 |
| CORSE → | 10           | 20   | 25   | 30   | 40   | 50   | 75    | 100  | 125  | 150  | 175  | 200  |



**По вопросам продаж и поддержки обращайтесь:**

Алматы (7273)495-231  
Архангельск (8182)63-90-72  
Астрахань (8512)99-46-04  
Барнаул (3852)73-04-60  
Белгород (4722)40-23-64  
Брянск (4832)59-03-52  
Владивосток (423)249-28-31  
Волгоград (844)278-03-48  
Вологда (8172)26-41-59  
Воронеж (473)204-51-73  
Екатеринбург (343)384-55-89  
Иваново (4932)77-34-06  
Ижевск (3412)26-03-58  
Иркутск (395)279-98-46  
Россия (495)268-04-70

Казань (843)206-01-48  
Калининград (4012)72-03-81  
Калуга (4842)92-23-67  
Кемерово (3842)65-04-62  
Киров (8332)68-02-04  
Краснодар (861)203-40-90  
Красноярск (391)204-63-61  
Курск (4712)77-13-04  
Липецк (4742)52-20-81  
Магнитогорск (3519)55-03-13  
Москва (495)268-04-70  
Мурманск (8152)59-64-93  
Набережные Челны (8552)20-53-41  
Нижний Новгород (831)429-08-12  
Киргизия (996)312-96-26-47

Новокузнецк (3843)20-46-81  
Новосибирск (383)227-86-73  
Омск (3812)21-46-40  
Орел (4862)44-53-42  
Оренбург (3532)37-68-04  
Пенза (8412)22-31-16  
Пермь (342)205-81-47  
Ростов-на-Дону (863)308-18-15  
Рязань (4912)46-61-64  
Самара (846)206-03-16  
Санкт-Петербург (812)309-46-40  
Саратов (845)249-38-78  
Севастополь (8692)22-31-93  
Симферополь (3652)67-13-56  
Казахстан (7172)727-132

Смоленск (4812)29-41-54  
Сочи (862)225-72-31  
Ставрополь (8652)20-65-13  
Сургут (3462)77-98-35  
Тверь (4822)63-31-35  
Томск (3822)98-41-53  
Тула (4872)74-02-29  
Тюмень (3452)66-21-18  
Ульяновск (8422)24-23-59  
Уфа (347)229-48-12  
Хабаровск (4212)92-98-04  
Челябинск (351)202-03-61  
Череповец (8202)49-02-64  
Ярославль (4852)69-52-93